12 — 76

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 56

**SCHEDULE TABLEAU No. 1.** { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: British Columbia — District No. 12 — S. District No. ____ — Enumeration District / District du recenseur: No. 1 — in / dans: So Vancouver (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W J C Hunter — Enumerator. / Recenseur.

Page 56

| Lines / Lignes | Numbered in the office of visitation: Dwelling house. / Numéroté dans le bureau des visiteurs: Habitation | Family household or institution. / Famille, ménage ou institution | Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or district, and lot or subdivision; number of lot in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Ward ou circonscription et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed, or single, legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if not a native. / Année de l'immigration si non immigrant. | Year of naturalization, if naturalized. / Année de naturalisation, si naturalisé. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | Wage-earners / Employés: Place where you work (city, town, village, township, ward or district). / Endroit où vous travaillez (cité, ville, village, canton ou circonscription). | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. (If any.) / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres métiers ou emplois. (S'il y en a.) | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres métiers ou emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des métiers ou emplois secondaires. | Value of earnings in kind not included above. / Valeur du gain en nature non inclus ci-dessus. | Insurance held at date / Assurance en vigueur à date: Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance du courant. | Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education for children over five years of age not able to read or write. / Coût de l'instruction des enfants de plus de cinq ans ne sachant ni lire ni écrire. | Infirmities (specify age when infirmity acquired.) / Infirmités (préciser l'âge auquel l'infirmité a été contractée): Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Crazy or lunatic. / Aliéné ou fou. | Idiotic or silly. / Idiot ou sot. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | Tempany Gordon | Victoria B.C. | M | Lodger | S | Jan | | 25 | England | 1906 | | English | Canadian | Anglican | Labourer | | 4 | 44 | | Yes | Hotel | 48 | | 48 | 700 | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 2 | | | Atchison Chas T C | " | M | Lodger | M | Sept | | 30 | England | 1909 | | English | Canadian | Anglican | Labourer | | 4 | 44 | | Yes | " | 42 | | 48 | 640 | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 3 | 14 | 14 | Stewart Wm T | 8th Avenue S.E. | M | Head | M | June | | 53 | Scotland | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | Architect | | 1 | 6 | | Yes | | | | | | | 3000 | 500.00 | 100.00 | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 4 | | | " Jean Ann | " | F | wife | M | May | | 51 | Ont | | | Irish | Canadian | Presbyterian | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 5 | | | " Wm Roy | " | M | Son | S | Sept | | 20 | BC | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | Draughtsman | | 7 | 15 | | Yes | Office | 50 | | 50 | 480 | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 6 | 15 | 15 | Beckwith John | Mary nr 30th Ave | M | Head | M | Mch | | 25 | England | 1909 | | English | Canadian | Anglican | Carpenter | | 6 | 52 | | Yes | Building | 46 | | 48 | 900 | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 7 | | | " Elizabeth A | " | F | wife | M | Mar | | 20 | England | 1910 | | English | Canadian | Anglican | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 8 | | | " Jean E | " | F | Sister | S | Dec | | 23 | England | 1909 | | English | Canadian | Anglican | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 9 | 16 | 16 | Callaghan John Maurice | Mary nr 30 | M | Head | M | May | | 56 | England | 1866 | | English | Canadian | R. Catholic | Porter | | 6 | 12 | | Yes | Hotel East | | | | | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 10 | | | " Annie | " | F | wife | M | Nov | | 34 | England | 1896 | | Scotch | Canadian | R. Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 11 | | | " Alick | " | F | daughter | S | June | | 11 | BC | | | English | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | yes | yes | E | | | | | |
| 12 | | | " Annie | " | F | daughter | S | Nov | | 8 | BC | | | English | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 | yes | yes | E | | | | | |
| 13 | | | " Mary | " | F | daughter | S | April | | 7 | BC | | | English | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | E | | | | | |
| 14 | | | " Margaret | " | F | daughter | S | June | | 5 | BC | | | English | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | E | | | | | |
| 15 | 17 | 17 | Hawes Lionel Thos G | Vancouver B.C. | M | Head | M | Dec | | 40 | England | 1907 | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 16 | | | " Carol L | " | F | wife | M | Mar | | 34 | England | 1907 | | English | Canadian | Anglican | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |
| 17 | | | " René | " | F | daughter | S | Feb | | 8 | England | 190 | | English | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | E | | | | | |
| 18 | | | McAllister Archd | Kamloops B.C. | M | Mgr | S | Oct | | 53 | England | 1907 | | English | Canadian | Anglican | Manager | | 6 | 22 | | Yes | Store | 52 | | 54 | 560 | | | | | | | | yes | yes | E | | | | | |

18

Page 56